صاحب الفضل

DISNEY

اليوم يا أشبال.. سنعبر الغابة ذاهبين إلى "مدينة الوز"؛ لنشاهد حديقة الحيوان

فكرة جميلة ومفيدة يا "ص. ح. ح. ق. ى. د"★

نحن نحب الحيوانات

نتمنى لو توجد حديقة حيوان فى "مدينة البط"

★ صديق الحيوانات الحنون وقائد يعرف دوره..

D/D 2002-001

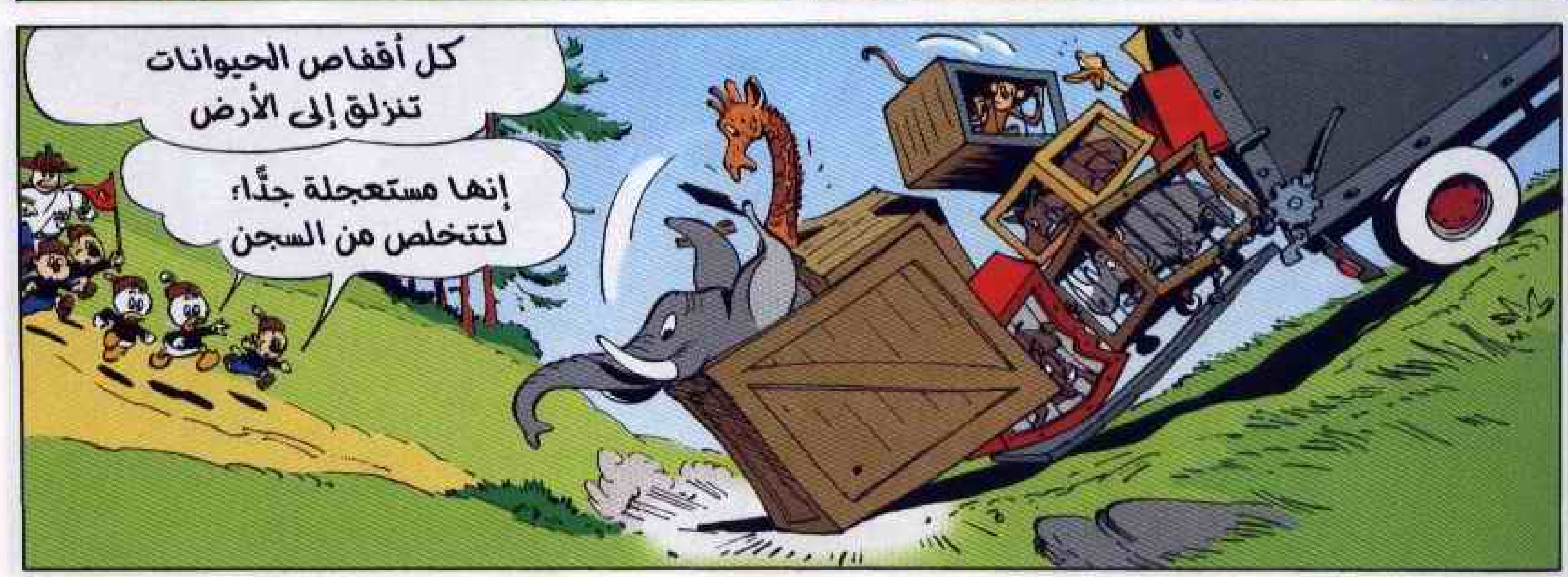



واستمر الأشبال فى رحلتهم غبر غابة المدينة..
يااااه! تخيلوا لو كانت هذه الغابة حديقة مليئة بالحيوانات
لا تحلم كثيرًا يا "توتو"


وفجأة..
انتبه.. شاحنة مسرعة ستصدمنا


شاحنة مليئة بالحيوانات
ومسرعة كأنها تهرب من قافلة أسود
وهى تنحرف عن الطريق أيضًا


وقفت على هذا التل
ونزل منها رجل
إنه يفتح باب الشاحنة
هناك شىء مريب يحدث


كل أقفاص الحيوانات تنزلق إلى الأرض
إنها مستعجلة جدًا؛ لتتخلص من السجن


ربما هنا يفسر الأمر
سيارة شرطة


يا أشبال.. هل رأيتم شاحنة محملة بالحيوانات تمر من هنا؟
نعم


ها هى الحيوانات.. والشاحنة انطلقت مسرعة


شكرًا جزيلاً.. نريد استجواب سائق الشاحنة
سكرييك
شرطة
انتظروا.. ماذا عن الحيوانات؟

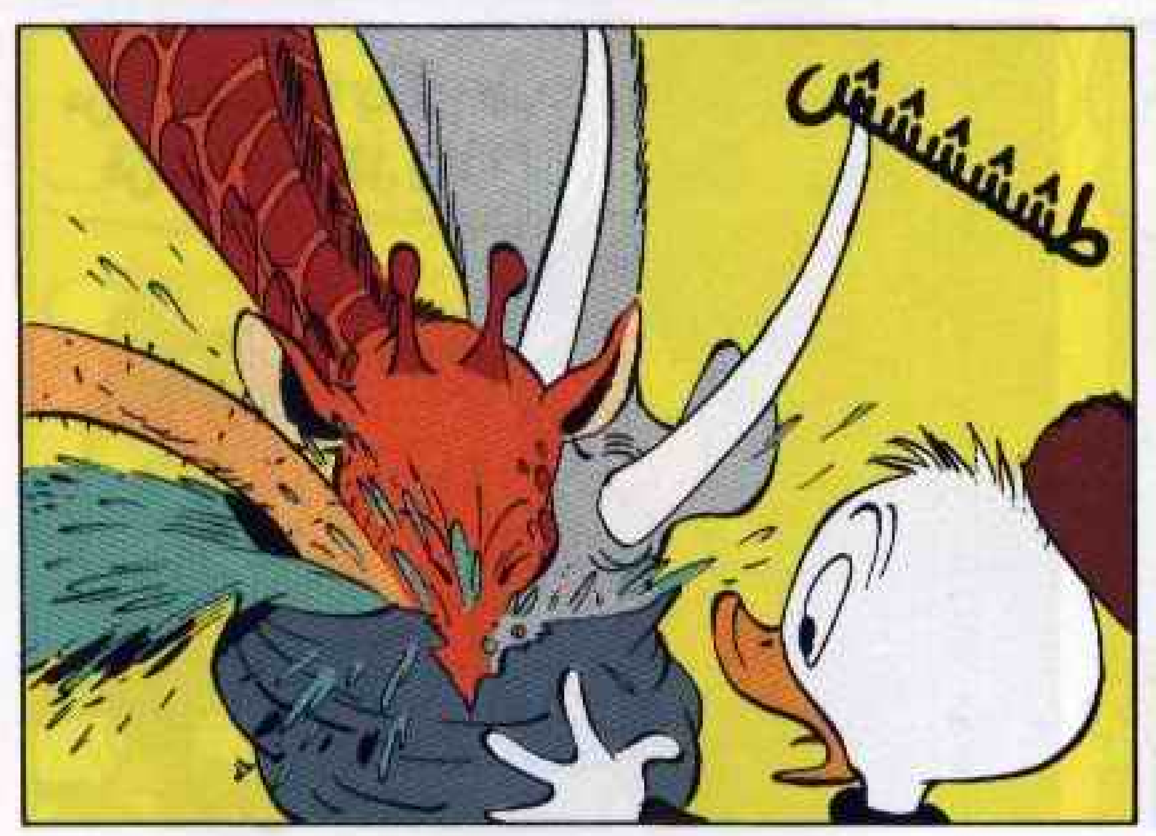

نعم.. ماذا عن الحيوانات؟
لقد تركوها هنا
مهما كانت القصة.. إنها جائعة وعطشانة
وهذه الصناديق ضيقة عليها


معنا أوعية لنقل الماء.. سنحضر لها الماء لتشرب
ها هى حنفية


وماذا سنطعمها يا "لولو"؟
غداءنا.. ربما يعجبها
هل تحب رقائق البطاطس؟


الزرافة تحب رقائق البطاطس
والآن جميع الحيوانات تصرخ وتريد الطعام


عطشانة؟ تفضلى الماء


طشششششش


خذ يا "دامبو".. قطفت لك بعض العشب


وداعًا قبعتى
وداعًا صندوق غذائى


سيارة الشرطة عادت


لقد هربوا.. ولكننا عرفنا أنهم كانوا يهرّبون الحيوانات
يا خبر! هذا يفسر كل شيء


إنهم يهربون الحيوانات؛ ليبيعوها كحيوانات منزلية
منزلية؟


من يريد حيوانًا يأكل طنًا من الطعام كل يوم؟
هذه الحيوانات الآن ليست ملكًا لأحد
نعم.. فعلاً.. إنها مثل الحيوانات الضالة الآن


رائع.. هذه فرصة؛ لتفتح "مدينة البط" حديقة حيوان
نعم.. "زرافة" و"فيل" و"وحيد قرن"
معكم حق.. تعالَ معي يا كابتن.. سنعرض الفكرة على مجلس المدينة


ولكن هذه الحيوانات ستحتاج رعاية حتى نرجع
نحن سنتصرف يا حضرة الضابط
الأشبال هم أفضل أصدقاء للحيوانات
واك.. هل هذه الطريقة التى تعامل بها صديقك؟
تفوو


حاليًا لدينا حديقة حيوان لنا وحدنا
ويبدو أننا سنتعلم العمل الكثير الذى تحتاجه حديقة الحيوان
لا تقلقوا.. مجلس المدينة سيعيّن فريق عمل قريبًا


ولكن.. ليس بهذه السرعة..
حظنا سيئ.. مجلس المدينة لن يأخذ الحيوانات.. إلا لو تبرع شخص ببناء أقفاص مجانية
وهذا "الشخص" يجب أن يكون.. نحن
لم لا؟ سنقوم بحملة جمع تبرعات؛ لبناء حديقة حيوان


نحن نتبرع ببعض التبن والفول السودانى حالاً
جمع الأموال سيكون سهلاً
كل الناس تحب الحيوانات


وقريبًا جدًا سيتعلم الأولاد أن كلمة «كل الناس» ليست صحيحة..
خلف هذه الأشجار يوجد نادٍ للجولف.. ويلعب به أغنى أغنياء المدينة.. وسوف يتنافسون فى التبرع
لو تبرع واحد بألف جنيه سيتبرع الآخر بألفين ليغلبه
أحب هذا النوع من المنافسة


انظرا.. ثلاثة لاعبين يجهزون للعب
سنبدأ حملتنا بهؤلاء الثلاثة
من فضلك.. ممكن تقدم تبرعًا؛ لنبنى حديقة حيوان؟
طبعًا لا


حديقة الحيوان مفيدة لثقافة الأطفال
وما دخلى أنا؟


طيب.. ممكن تتبرع فقط لتعبّر عن حبك للحيوانات؟
لا.. أنا أكره الحيوانات


أنا لا أحب غير كرة الجولف
وأنا أيضًا.. أحب أن أضرب الكرة خلف هذه الأشجار
ماذا سنفعل لو وجدنا فيلاً أو زرافة خلف الأشجار؟


فهمنا قصدكم يا جماعة
لا فائدة من إقناعكم بالتبرع


تعالوا هنا.. كنا نتصرف على طبيعتنا فقط
أخبرونا عن حديقتكم

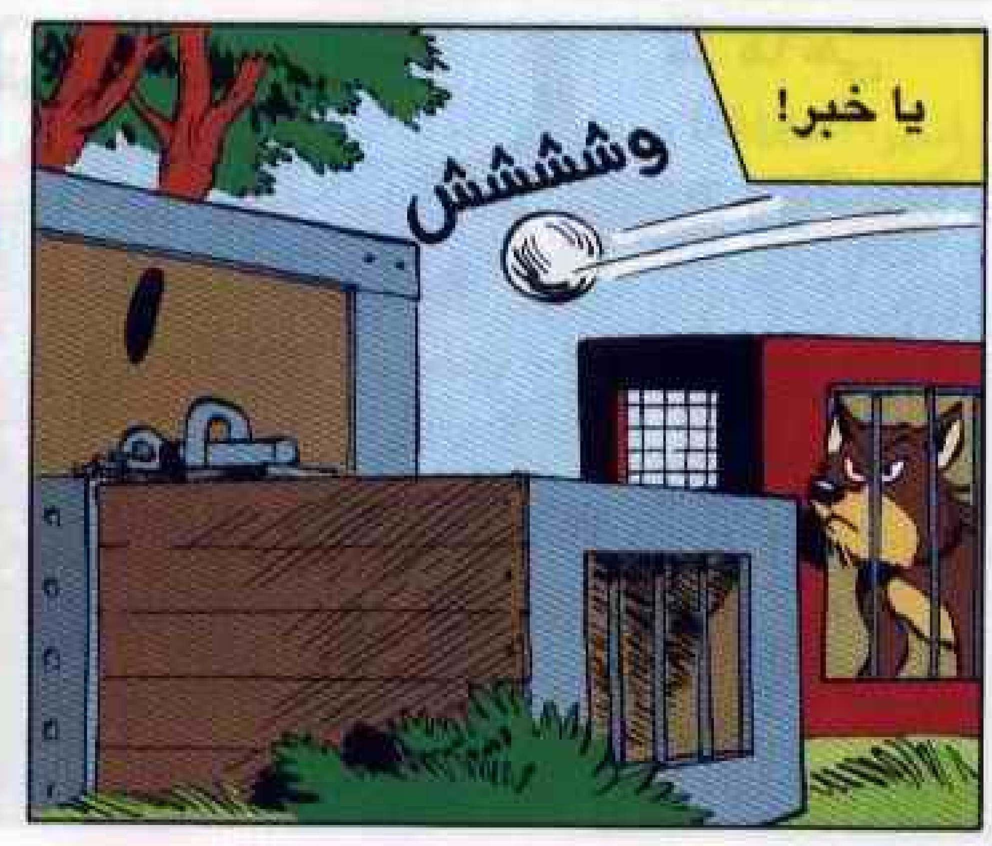

وأخبرهم الأولاد..
يبدو أن الأشبال لديهم فكرة معقولة
سأتبرع بألف جنيه.. ولكن بشروط
م.. ما هى الشروط؟

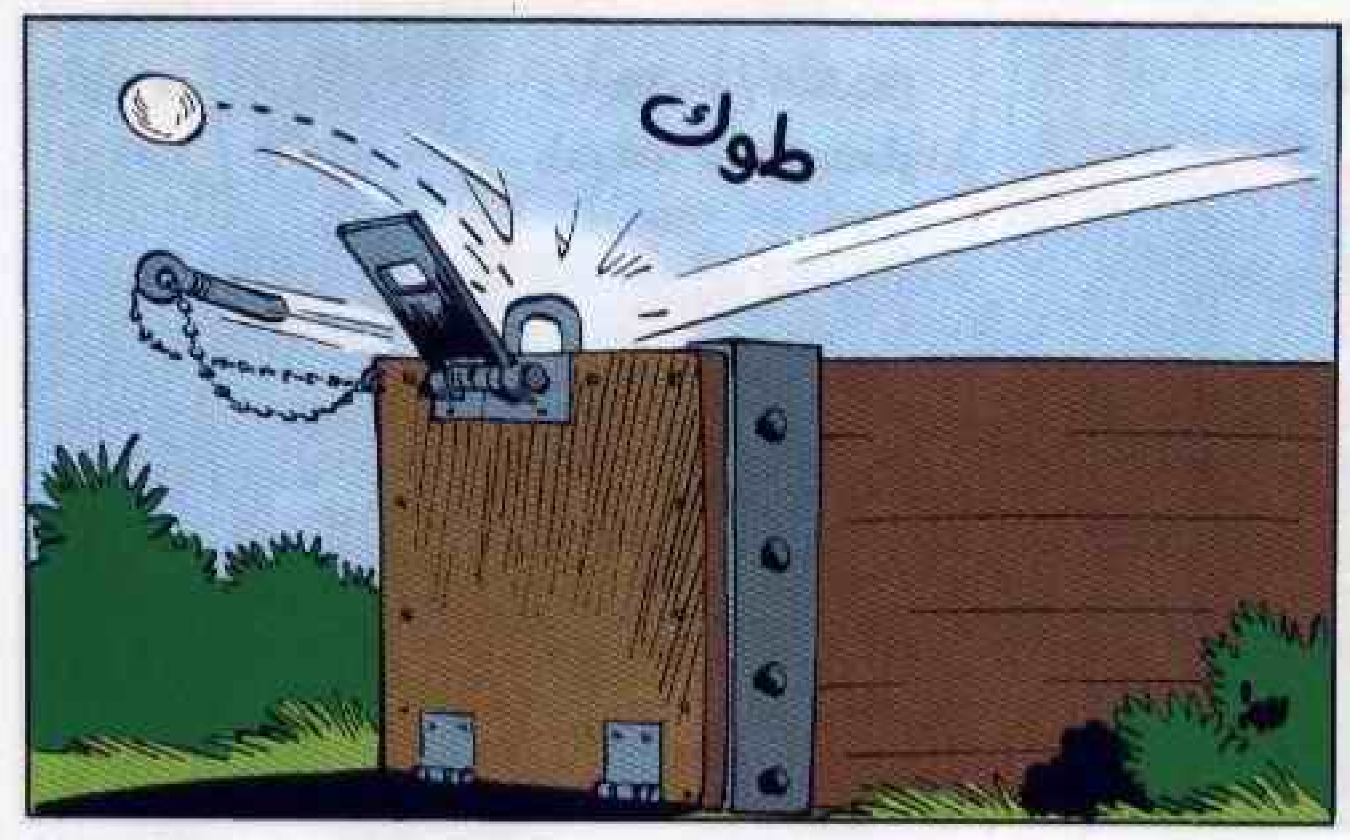

لاعب الجولف يحتاج للتركيز.. لو لم يزعجنى أى حيوان اليوم سأتبرع بألف جنيه
وأنا أيضًا.. سأتبرع بألفين لو لم يزعجنى أى حيوان أو طائر


يعنى لو كانت الحيوانات طيبة معنا سنكون طيبين.. وسأتبرع بثلاثة آلاف


جاهز؟
ممتاز.. لدينا وعد بستة آلاف جنيه
ولكن يجب ألا ننسى الشروط
لن نقلق.. الحيوانات فى أقفاصها.. ولن تسبب مشاكل


ويضرب اللاعب أول كرة..
يا خبر! اتجاه خطأ
اضرب غيرها.. هذه طارت ناحية الغابة


يا خبر!
وششششش


طوك


أخ.. انفتح باب قفص القرد..
وييك وييك


وييك وييك★
★ الترجمة: دائمًا أسأل نفسي: ماذا سأفعل لو انفتح باب القفص؟


فكرة فتح باقي الأقفاص كانت واحدة من ضمن الأفكار..


وبعد خمس دقائق..
ياه! هل ذهب الفريق كله لجمع التبرعات؟
غلط.. كان يجب أن يبقى أحد؛ لحراسة الأقفاص

يا خيررر! الأقفاص مفتوحة والحيوانات خرجت

هذه كارثة
أين ذهبت؟
يجب أن نجدها بسرعة

وفي ملعب الجولف..
أحتاج لمضرب رقم 5، لأضرب هذه الكرة

والآن أحتاج لتركيز كامل

من يطلق النار عليَّ؟
طاخ
طاخ
طاخ


مضاربى.. من الشقى
الذى فعل ذلك؟


ز.. زرافة.. هل أصبت
بضربة شمس؟


طوك


همف.. همممف
اسكت قليلاً.. أريد أن أركز
فى التصويب


إحم.. فيل؟


هل أهلوس أم أن فيلاً داس على
كرتى ودفنها؟


فريق (أ) .. ابحثوا فى الغابة عن الحيوانات
فريق (ب) .. ابحثوا فى ملعب الجولف
حالاً يا
"ص. ح. ح. ق. ى. د"


لو ذهبت الحيوانات للملعب
ستحدث كوارث


مثل الكارثة التى ستحدث
حالاً
الكرة موقعها ممتاز.. ستطير مثل
الطيور لتدخل الحفرة


لم أقصد هذا النوع
من الطيور


كرتى.. النعامة بلعت كرتى


أرجوك.. لا تغضب
يا أستاذ
لم يكن هذا سيحدث لو كانت لدينا
حديقة حيوان محترمة
الآن عليكم بناء حديقتكم
السخيفة بدون تبرعى


يارب نقدر نمنع
أى كوارث أخرى
تأخرنا.. انظر هناك


مصيبة أخرى على وشك الحصول
هذا هو الرجل الذى عرض
ألفى جنيه
جاهز


ودعوا الألفى جنيه
يا جماعة


مرة أخرى..
حيوان آخر
أفسد لعبتى


لا أحتمل.. سأنفجر مثل
البركان
!
تشك


لا تقلده أيها القرد.. أرجوك هيا
معنا لنخرج من هنا
تشك
هئ
هئ


ربما لم نخسر
كل شيء
نعم.. تذكرا الرجل
الذي عرض ثلاثة
آلاف جنيه


ها هو.. يبدو سعيدًا
ويركز في لعبته
إنه يصوب الكرة نحو
الحفرة


فعلتها.. هذه اللعبة عوضتنى
عن كارثة الزرافة


ماذا؟ الكرة ارتدت خارج
الحفرة


ليس للكرة أى سبب
مقنع؛ لتخرج من
الحفرة ثانية
طوك


ولكن..
ما هذا بالضبط؟ من
أين ظهر؟
من الحديقة التى لن نستطيع بناءها أبدًا

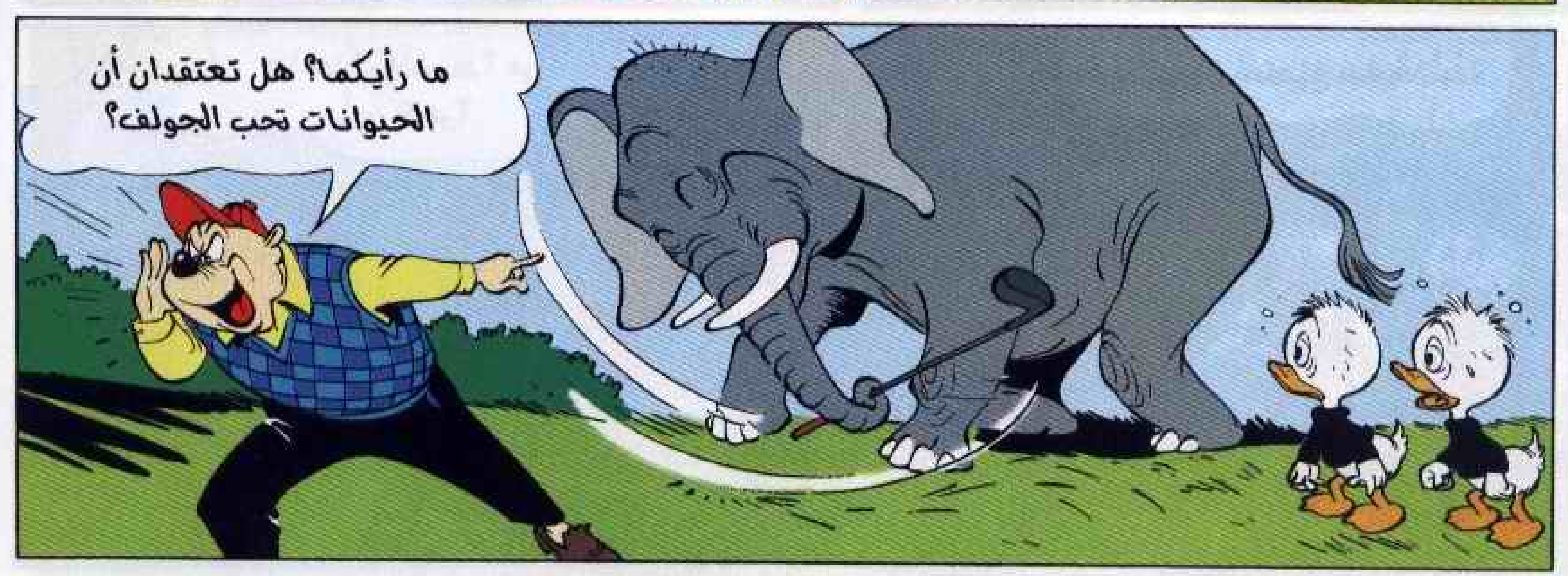

الحقا بسرعة.. أسمع
شخصًا ما يصرخ


لا بد أنه اللاعب الذى
عرض ألف جنيه


الأول نعامة تبلع كرتى.. ثم
فيل يسرق مضربى
سنعيده لك حالاً
يا أستاذ


طوك
هاها.. حركة
جيدة فعلاً


أعطنا هذا
المضرب يا
ولد يا شقى
لا لا.. يا أولاد.. انتظروا.. بدأ الموضوع
يصبح مسليًا

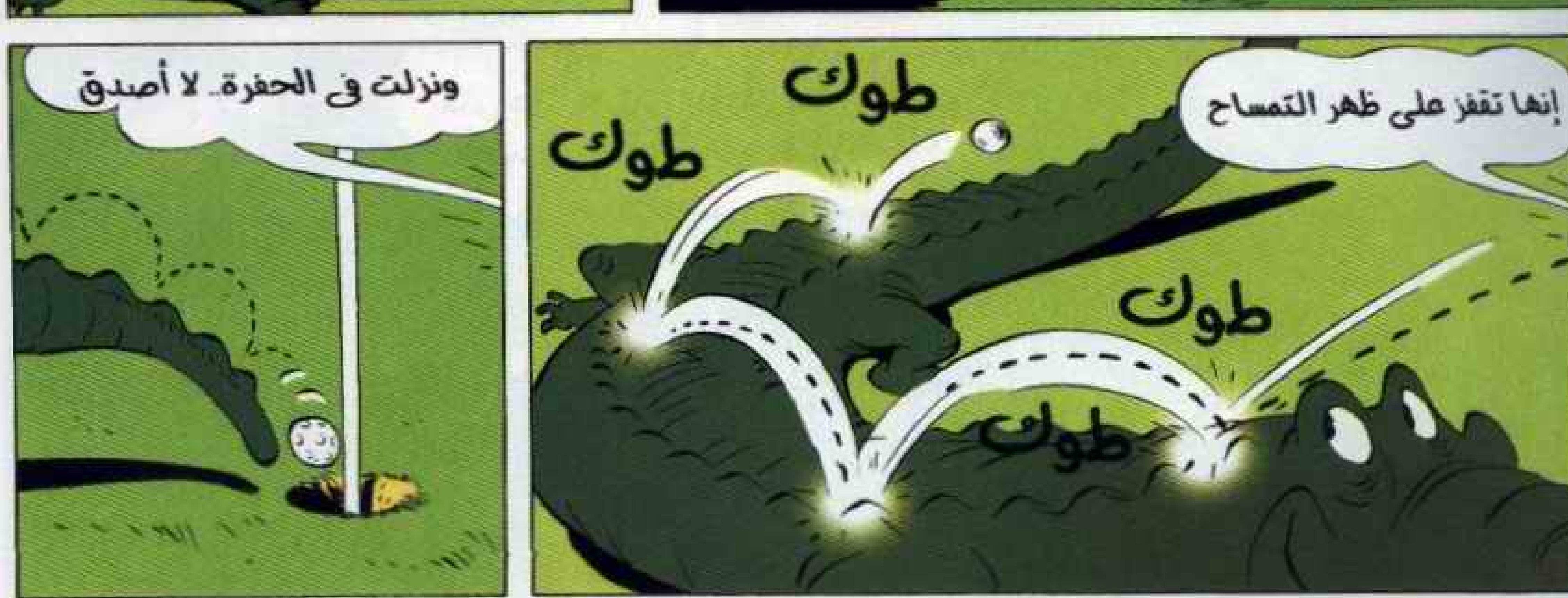

ما رأيكما؟ هل تعتقدان أن
الحيوانات تحب الجولف؟


هاها.. هل تمزح؟ فيل
يلعب الجولف؟


ما بك؟ ألا ترى ما يفعل؟ لو أدخلها
سأعطيهم خمسة آلاف جنيه
هاها.. وأنا
سأعطيهم عشرة


لو أدخلها من ضربة واحدة سأعطيهم كل
ما يحتاجونه لبناء
حديقتهم
طوك


الكرة ذاهبة ناحية الغابة
لا.. صدها الخرتيت
وارتدت
إنها تهبط.. ستنزل
على العشب
ولكنها بعيدة عن
الحفرة


إنها تقفز على ظهر التمساح
طوك
طوك
طوك
طوك
ونزلت في الحفرة.. لا أصدق


وهكذا حصل الأشبال على المال الكافى؛ لبناء حديقة جميلة للحيوانات..
لقد قمتم بإنجاز رائع يا أولاد
نعم.. أقفاص كبيرة ومريحة للجميع
ولم تكلف "مدينة البط" مليمًا واحدًا

انظرا.. هناك مساحة شاسعة للخرتيت
هممم
خرتيت

وبحيرة للتمساح
هممم

ولعبة قفز للقرد.. وأقفاص ضخمة للطيور

ممتاز وعملى جدًا

لكن ماذا يمكن لفيل أن يفعل بكرات ومضارب جولف؟ أنتم غرباء جدًا!

تمت